



## **INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**

10-2017

## SEGURANÇA E USO ADEQUADO

Para assegurar uma performance duradoura e segura deste produto, deverão ser cumpridas com rigor as instruções descritas. A não observância das mesmas e o manuseamento impróprio do produto anulará a garantia! A utilização deste produto em condições não especificadas neste manual ou de forma contrária às referidas instruções, é considerada IMPRÓPRIA ! O fabricante não poderá ser responsabilizado sobre quaisquer danos que resultem do uso impróprio deste produto.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA & AVISO

- Observe normas de segurança gerais, aceites e válidas quando planificar, instalar e usar este produto.
- Tome medidas que previnam a operação acidental deste produto ou que o danifiquem.
- Não tente desmontar o produto ou as linhas do sistema enquanto as mesmas estiverem pressurizadas.
- Despressurize o sistema de ar comprimido antes de proceder a trabalhos no sistema.

É importante que o pessoal utilize práticas de trabalho seguras, observe todas as regulamentações de segurança legais quando operar este produto. Quando o produto estiver a ser usado, manuseado ou em manutenção, o pessoal deverá empregar técnicas de engenharia segura, observar todas normas e regulamentos de segurança e higiene de trabalho. Os utilizadores internacionais deverão observar a leis locais que prevaleçam no país da instalação. A maioria dos acidentes que ocorrem durante o manuseamento ou manutenção de maquinaria, são o resultado de falhas na não observância de regras básicas de precaução e segurança. Um acidente pode frequentemente ser evitado quando se reconhece antecipadamente os potenciais perigos. Operação ou manutenção imprópria deste produto pode ser perigoso e resultar em acidente, causando ferimentos ou a morte. O fabricante não pode antecipar todas as possíveis circunstâncias que podem representar potencial perigo. Os **AVISOS** deste manual tentam genericamente cobrir os perigos mais comuns, mas não cobre todos. Se o utilizador usar procedimentos de operação, método de trabalho ou peça de equipamento que não tem especificação recomendada pelo fabricante, deve assegurar que o produto não será danificado ou se torne inseguro e colocando em risco pessoas ou bens.

## NUNCA ALTERE O EQUIPAMENTO ORIGINAL COM ALTERNATIVAS

1.



2.



3.



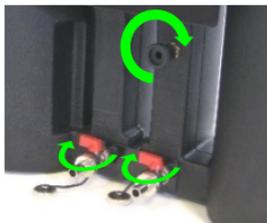
4.



5.



6.



7.



8.



9.



10.



11.



12.



## AVISO IMPORTANTE

*Antes de instalar este producto, asegúrese de que cumple con lo que Vd. ha solicitado y que encaja con su aplicación!*

---

1. Retire da embalagem e verifique a existência de danos resultantes no transporte após deixar a fábrica.

---

2. Despressurize o sistema antes de instalação ou levar a cabo qualquer manutenção!

---

3. Localize um local adequado no seu sistema/compressor para colocar o purificador.

---

Deverá ter próximo um ponto de esgoto. A unidade é desenhada para poder ser encostada á parede.

---

4. Remova ambas as coberturas e retire ambos os elemento brancos.

---

*\* Você pode usar o kit para proteger as suas roupas.*

---

5. Ligue a descarga do separador a um ponto de esgoto adequado. Certifique-se que o fluxo de condensados é descendente!

---

*\* No reduzca el tamaño de la salida. Utilice el 1" adaptador suministrado y el tamaño del tubo correspondiente!*

---

6. Antes de encher a unidade com água certifique-se que as purgas de teste e serviço estão fechadas.

---

7. Encher de água através da torre 1 e aguardar que ambas as torres fiquem cheias e água começa a sair pela descarga.

---

*\* Durante o enchimento inicial, poder-se-á levantar poeira dos elementos carbónicos; isto trata-se apenas de movimentação de ar e é perfeitamente inofensivo. Recomendamos que o elementos seja previamente saturado com água durante 24 horas. Qualquer eventual poeira de carvão na água de escoamento é inofensiva.*

---

8. Assegure-se que os elementos negros no fundo da torre empurrando-os para baixo.

---

*\* Empurre o elemento para baixo até que todo o ar preso no elemnto saia.*

---

9. Quando ambas as torres estiverem cheias de água e os elementos negros no seu fundo da torre 2, pode colocar ambos os elementos brancos. Indicador d elemento na torre 1 e o elemento estático branco na torre 2.

---

10. Recoloque as coberturas (cobertura 1 na torre 1, cobertura 2 na torre 2). O elemento estático branco será empurrado para o seu lugar pela cobertura 2.

---

*\* Assegure-se que ambas as tampas estão no lugar e fixas.*

---

11. Ligue o tubo de recolha de condensados ás entradas do separador.

---

12. O Separador Água/Oleo está pronto para o uso!

---

*\* Recomendamos que inicialmente seja efectuada uma inspeção diária à qualidade da saída do seu purificador de condensado. Após cerca de um dia, a saída deve ser límpida, quando vista através o frasco de amostra.*

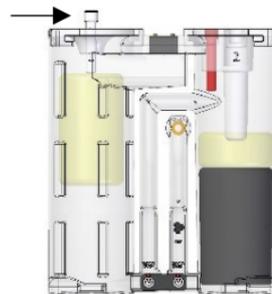


## MÉTODO DE OPERAÇÃO

1. Após a instalação do separador de óleo / água, O indicador branco vai subir, como uma indicação de que os elementos estão limpos e prontos para utilização.



2. O indicador branco vai cair quando os elementos estão saturados, indicador branco indica a saturação dos elementos.



3. Uma vez que O indicador branco é completamente para baixo, tem de alterar todos os elementos.



4. O indicador vermelho (que é overflow) irá aumentar à medida que o nível de água no separador é demasiado elevado, o indicador informa a você de que existe uma possibilidade de que a água não pode passar através dos elementos (i.e por elementos saturadas).



# FRASCO DE TESTE

1.



2.



3.



4(a).



4(b).



5.



6.



7.



## FRASCO DE TESTE

1. Pegue o frasco de amostra de seu recipiente e tire a tampa.
2. Mantenha o frasco de amostra sob a válvula de teste e abra a válvula de teste.
3. Encha o frasco de amostra até o topo do rótulo, feche a válvula de teste. Feche tampa do frasco de amostra.
4. Comparando a nebulosidade do condensado com a área sombreada dos rótulos do frasco de amostra, você determina visualmente o teor de óleo no condensado.

### **Como realizar a verificação:**

(a) Vire o seu frasco de amostra em 90° e gire o frasco até que você tenha uma parte dos rótulos acima e uma parte no nível do condensado. Desta forma, você pode comparar a área sombreada dos rótulos e a clareza do condensado simultaneamente.

(b) Se a nebulosidade do condensado for maior do que o fundo da área sombreada do rótulo 20PPM, e você não conseguir ver a diferença entre a área sombreada do fundo da etiqueta e da nebulosidade do condensado, os seus elementos podem estar saturados e podem precisar de substituição.

*Nota: Estes testes são apenas indicações visuais. Para determinar o teor de óleo exato em sua amostra de condensado, é necessário realizar um teste de laboratório. Este serviço também está disponível através do fabricante.*

5. Desaperte a tampa e despeje o condensado de volta na torre 1 do separador de óleo / água
  6. Limpe e seque o frasco da amostra com um pano e coloque a tampa no frasco.
  7. Colocar o frasco de amostra de volta para o seu recipiente e colocá-lo de volta na tampa do separador de óleo/água.
- Você pode usar a mesma frasco de amostra para verificações futuras.

## ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

<b>Capacidade Máx do compressor</b>	5 m <sup>3</sup> /min <i>(baseado num turno de 8 horas)</i>	10 m <sup>3</sup> /min <i>(baseado num turno de 8 horas)</i>	20 m <sup>3</sup> /min <i>(baseado num turno de 8 horas)</i>	30 m <sup>3</sup> /min <i>(baseado num turno de 8 horas)</i>	60 m <sup>3</sup> /min <i>(baseado num turno de 8 horas)</i>
<b>Absorção Máx de Óleo do Elemento</b>	Apróx. 5 liter	Apróx. 10 liter	Apróx. 15 liter	Apróx. 25 liter	Apróx. 50 liter
<b>Ligações de entrada</b>	2* ½" BSP	2* ½" BSP	2* ½" BSP	2* ½" BSP	2* ½" BSP
<b>Ligações de saída</b>	1* 1" BSP	1* 1" BSP	1* 1" BSP	1* 1" BSP	1* 1" BSP
<b>Válvula de teste</b>	Sim	Sim	Sim	Sim	Sim
<b>Purga de serviço</b>	Não	Sim	Sim	Sim	Sim
<b>Indicador de excesso de caudal</b>	Sim	Sim	Sim	Sim	Sim
<b>Indicador do elemento</b>	Sim	Sim	Sim	Sim	Sim
<b>Côr da corpo</b>	PE	PE	PE	PE	PE
<b>Totalmente reciclável</b>	Sim	Sim	Sim	Sim	Sim
<b>Lubrificantes minerais</b>	Sim	Sim	Sim	Sim	Sim
<b>Lubrificantes sintéticos</b>	Sim	Sim	Sim	Sim	Sim
<b>Emulsões de condensados estáveis</b>	Sim <i>(consulte fábrica)</i>	Sim <i>(consulte fábrica)</i>	Sim <i>(consulte fábrica)</i>	Sim <i>(consulte fábrica)</i>	Sim <i>(consulte fábrica)</i>
<b>Polyglycol</b>	Sim <i>(consulte fábrica)</i>	Sim <i>(consulte fábrica)</i>	Sim <i>(consulte fábrica)</i>	Sim <i>(consulte fábrica)</i>	Sim <i>(consulte fábrica)</i>

## DIMENSÕES (mm)

	5m <sup>3</sup> /min.	10m <sup>3</sup> /min.	20m <sup>3</sup> /min.	30m <sup>3</sup> /min.	60m <sup>3</sup> /min.
A	610	750	900	900	1040
B	580	650	780	970	1160
C	190	240	305	380	480

